

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 18 (1948-1949)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Rassegne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rassegna retoromanca

Guglielm Gadolà

## LA ROMANIA E SIU TIERZ SBARGAT :

La fiasta populara della Romania a Rueun, dils 29 d'uest 1948, e sia zun impur-tonta radunonza generala dils 30, cumpegliond commembers actiivs, passivs ed honoraris, munta senza dubi in tiern ell' historia de quella.

Fundada 1895/96, ei la Romania stada ils emprems 25 onns ina « Societad de students romontschs », che cumpegliava tut ils academichers sursilvans catolics: students e studegiai (plevons, miedis, giurists etc.) ed amitgs de quels cerchels. Sia finamira fuva ed ei aunc oz per part il manteniment dil lungatg mumma, la cultivaziun de quel, sco era la scrutaziun scientifica dell' historia dil Romontsch, de sia litteratura, de sia tradiziun e dil pievel romontsch ensumma, e buc il davos la cultivaziun de nosssa poesia e prosa; cun in plaid: de sia entira cultura religiosa e profana! Per quei intent compara dapi 1897 siu organ « Igl Ischi », ch' ei entochen oz, 1948, compariu en 34 annadas sut la redacziun de tschun redactors successivs.

Dagl' emprem quart tschentaner astgein nus dir ch' el haigi giu preponderontamein character academic: en nosssa tiara, sco era ordeifer nossas purteglas. Ultra dils studegiai dev' ei mo paucs Sursilvans che s'interessavan pli intensiv e cun pli grond tschaffen dils problems romontschs de nosssa tiara. L'ediziun digl' Ischi era pintga — e quei malgrad che nos poets en fossa e mo paucs pli en possa sestentavan d'era gudignar IL PIEVEL per lur finamira ed ideal.

Mo plaunsiu ha il bien sem, curdaus sin bien terren, verdegau e purtau fretgs — e la Romania ha fatg IL SECUND sbargat. Quei ei daventau 1921 entras l'ediziun de « Nies Tschespet » che ha giu per mira — e che ha aunc oz la medema — de derasar las ovras de nos poets e scribents PERMIEZ IL PIEVEL. Gia cuort avon l'ediziun dil Tschespet, mo aunc pli intensiv dapi lu, ha la Romania fatg tut sforz de popularisar e propagar ses ideals e sia lavur de pioniera denter il pievel cumin. Quels sforzs e quels buns intents ein buca stai senza success, tonpli che la fiasta papulara annuala della Romania era ussa buca pli MO ina seduta dils academichers romontschs, anzi era in viv contact cul pievel romontsch, radunaus inaga ad onn entuorn ses menaders che nies pievel ha adina respectau, tedlau e suandau. Perdetga de quei ei la granda carschen dils abbonnets ord il pievel, dils abbonnets de Tschespet ed Ischi, che semigliura e s'augmenta onn per onn.

Arrivada che la Romania ei oz sin quei ventireivel scalem, han oravon tut ils giuvens actiivs cartiu d'astgar far il tierz sbargat ed organisar la Romania totalmein e quell'uisa ch'ella cumpeglia naven ded ussa l'entira populaziun romontscha catolica dils cumins gronds della Foppa, Lumnezia, Rueun e Cadi, sco era tut quels de quei circuit che vivan e lavuran ordeifer nossas purteglas.

Naven ded ussa vegn la Romania a luvrar ed operar tenor las statutas novas che mettan la gronda peisa sil cumpegliar g'entir pievel romontsch sursilvan catholic. Semettend cun tutta forza e detschartadad sin quei sulom bia pli slargau, eis ei de capir che la speranza gronda vegn messa silla participaziun dil pievel, ch'ei carteiv-

*lamein pronts d'acceptar tut il bien per sia cultura ord ils mauns de ses menaders, che vegnan per la gronda part (?) aunc adina ad esser ils academichers, ils scolasts ed ina partida umens de num e pum ord il pievel sez.*

*Quei fuss pia la NOVA temprà della Romania reorganisada cull'egliada suletta sils basegns linguistics e culturals dil pievel sursilvan. Per quei eis ei buca de sesmarvegliar che la « Societad de students romontschs » ei oz mo pli ina secziun della Romania popularisada e che la suprastanza della Romania nova, ha oz in caracter pli slargau che dueigi en cuort temps gudignar gl'entir pievel per sias, per part, novas finamiras !*

*Quei ei tut bi ed endretg e va la via prida avon 25 onns e varga. Nus giavischein sinceramein che l'emprema nova suprastanza haigi tutta suatientscha, mo ch'ella emblidi mai che la forza gronda en fatgs de nies lungatg e sia cultivaziun, schaigi aunc adina en ses umens studegiai, che ein e vulan restar fideivels ed era nizeivels el survetsch de nossa veglia e venerabla cultura romontscha — quella ca-nun, havess ins bein fatg in carr niev de bialas lastras, mo in senza tgamun. « Igl anim grond » ei ius ora dals academichers d'avon 50 onns e vegn speranza era a restar e semantener era ella Romania nova, sch' ils giuvens students ed academichers restan ELS sut ils stadals e tillan il carr niev viden ella secunda mesadad digl emprem tschentaner. Era tiel pievel sursilvan vegn ei buc ad esser auter che tiels pievels ded autras tiaras, nua ch'il pievel ei la finfinala quei che ses menaders fan or ded el.*

## *Ils amurai*

*Ei suna ed ei conta  
Von casa en curtin,  
Il mat e sia cara  
Selegran aschi carin.*

*Las steilas sereghegian  
E miran neuagiu,  
E mintgaton las sbrenzlon,  
Tra'l stgir zatgei han viu.*

*Gie mintgia ga las sian  
Strusch ha il cant finiu,  
E sco ei dattan bunas  
Las stodas han bein viu.*

*Ma ussa vegn la mumma :  
« Ti vul il freid pitir ?  
Neu spert ti mia cara  
Gl'ei uras de durmir.*

*Ed el va uss a casa,  
Las steilas pon mo rir,  
Da sia buna cara  
Sto el puspei partir.*

*Dr. med. Donat Gadola*

# Die weisse Alpenrose.<sup>1)</sup>

---

von Hans Plattner

Wenn man aus dem Haupttal dem schäumenden Wildbach entlang hinansteigt, kommt man in das alpenrosengesegnete Val Livegno.

Im Juni, oder wenn es spät ist im Juli, glüht dem Wanderer von beiden Hängen des Tales aus rostbraunen und dunkelgrünen Blättern ein leuchtend Rot entgegen, das Rot der Alpenrosen von Livegno.

Der Fremde steht in Verückung vor dieser Pracht. Er schaut den weisserschäumenden Alpenbach, die saftiggrünen Triften, die schneeglänzenden Firnen, darüber tiefblauen Himmel und endlich das Meer dunkelroter Alpenrosen.

Der Einheimische aber weckt den Betrachtenden aus Träumereien, zeigt hoch oben an der linken Talseite eine dunkle Stelle im Fels, gleich einem Tor ins Berginnere und erzählt dem andächtig Horchenden im Weiterschreiten die Geschichte von den weissen Alpenrosen im Val Livegno. — — —

Vor vielen, vielen Jahren war das Val Livegno ein Wunder weit und breit; denn alle Alpenrosen, die jetzt rot zu uns herniederleuchten, strahlten damals in milchweisser Pracht zum Himmel. Kein einziger Stock mit roten Blüten. Und mitten in diesen weissen Alpenrosen hauste eine ebenso weisse Gemse, die « weisse Gemse » des Livegnotales. Sie stand im Schutz des Berggeistes und galt gegen jede Kugel von Menschenhand gefeit. Kein Jäger hätte gewagt, in frevler Verwegenheit seine Jagdwaffe auf die weisse Gemse zu richten.

Da ging bei einem wilden Weingelage auf Buffalora der Gianutt die Wette ein, die weisse Gemse in Val Livegno zu erlegen. Die wildesten der Gesellen, die im rauchigen Raume um den Tisch sassen, fühlten ein Grauen den Rücken emporkriechen bei der Wette. Nichts war diesen Burschen heilig. Aber an die Gemse von Livegno hätte sich keiner gewagt.

Zwei Tage später, an einem strahlenden Julitag, als die weissen Alpenrosen im Livegnotal in märchenhafter Pracht anzusehen waren wie Neuschnee auf grünen Stauden, und ein unsägliches Wohlgefühl des Friedens über dem stillen Tale lagerte, gehoben durch das ewig gleiche Rauschen und Murmeln des Baches, schlich über den Pass der schwarze Gianutt, den Stutzer in der Hand. Es galt, sein Versprechen einzulösen, die Wette zu gewinnen.

Aus gesicherter Stelle suchte er mit dem Spiegel vorsichtig das Tal ab nach der weissen Gemse. Lange war nichts zu finden. Über die Gräte ging dann und wann ein äsendes Rudel brauner Tiere. Die fanden aber des Jägers Beachtung nicht. Sein leidenschaftliches Auge suchte die weisse Gemse von Livegno.

Erst gegen Nachmittag erspähte er mitten unter milchweissen Büschen, dort oben an der linken Seite, wo das Tor im Berge ist, die weisse Gemse. Sie hatte sich von der Ruhe erhoben und stand jetzt äsend an der Halde.

In des Mannes Blick kam der seltsame Jagdglanz, wie man ihn nur in des Jägers Auge zu sehen gewöhnt ist, wenn er auf der Spur eines Tieres schleicht.

---

1) « Stagione culturale morta », l'estate, nel Grigioni tedesco. Il nostro collaboratore invece della rassegna offre ai lettori questa sua « Weisse Alpenrose ».

Vorsichtig, gegen den Wind, kam er näher und näher der Ahnungslosen. Einmal hob die Gemse unruhig den Kopf. Ein rollender Stein hatte sie aufgescheucht. Aber sie war nicht an die Gefahren der braunen Schwestern gewöhnt und äste bald ruhig weiter. —

Es ging gegen Abend. Die Gemse hatte kaum ihren kleinen Weidplatz verlassen. Die Sonne stand tief am Himmel, und ein frischer Wind kam von den Gletscherbergen, der Künder des Abends. Die weissen Alpenrosen schienen unter dem kühlen Windzug zu erschauern und vor der sinkenden Nacht noch einmal ihre Blüte weit und lichtfroh der Sonne darzubieten.

Da donnerte mit zehnfachem Echo ein Schuss in den stillen Abendfrieden. Die weisse Gemse tat einen Satz, überschlug sich zweimal und blieb tot liegen auf weissen Alpenrosen. Aus der Brust schoss über das reine Fell ein Strahl dunkelroten Blutes und färbte die Blüten unter der brechenden Last.

Da geschah das Wunder. Ein Rauschen füllte das Tal, wie wenn der Föhn in den Stauden zerrt. Ein dunkler Hauch überzog das Alpenrosengelände blutrot, und der weisse Blütenschnee, der eben noch die untergehende Sonne gegrüsst, wandelte sich in tiefes Rot.

Als der Jäger an seine Beute treten wollte, war sie vom Erdboden verschwunden. Kein Mensch zweifelt daran, das der Berggeist sie durch das Tor oben in sein Reich genommen. Zu beiden Seiten des Spaltes stehen heute noch, wie eine stille Wache, zwei weisse Alpenrosenstauden mit milchigen Blüten im Sommer.

Kein Mensch aber würde je von den seltsamen Blumen brechen, damit er nicht das Schicksal jenes frevlen Jägers teile, der am gleichen Abend nach der Tat auf dem Heimweg über einen unschuldigen Stein zu Tode gestürzt.

# Rassegna ticinese

Luigi Caglio

## IL TICINO CHE SCRIVE

Una decina d'anni or sono GIUSEPPE ZOPPI aveva compilato l'antologia intitolata « Dieci scrittori » in cui erano raccolti lavori di scrittori appartenenti alla generazione non più giovane. Ora lo stesso Zoppi, uno degli uomini di lettere del Ticino nei quali è più desto il senso della solidarietà con quanti esercitano un'attività letteraria e che a questa visione del fenomeno letterario ispira la sua attività, licenzia al pubblico per i tipi dell'Istituto Editoriale Ticinese di Bellinzona, auspice la Fondazione E. Bührlé per le lettere svizzere, un volume, « Convegno », nel quale sono riuniti contributi di scrittori della giovane generazione: Dante Bertolini, Ugo Canonica, Carlo Castelli, Felice Filippini, Adolfo Jenni, Felice Menghini, Giorgio Orelli, Pio Ortelli, Pericle Patocchi, Tarcisio Poma, Vinicio Salati, Orlando Spreng. A due condizioni era subordinata l'ammissione a questa adunata: il non avere compiuto il quarantesimo anno d'età e l'aver pubblicato almeno un volume. Nella prefazione Giuseppe Zoppi che, consapevole dei legami ideali esistenti fra Ticino e Grigioni Italiani, accenna fra altro alla raccolta « Racconti grigioni italiani » curata da A. M. Zandralli, avverte che gli scrittori prescelti ebbero la più ampia libertà nella scelta delle pagine da fornire: dal che proviene all'antologia un carattere eclettico. Ci troviamo così di fronte ad un mosaico nel quale sono rappresentate le varie correnti il cui incontrarsi (si potrebbe parlare di urto) è un segno di vitalità della giovane letteratura ticinese.

Chi ha qualche dimestichezza con quanto avviene nella collettività degli scrittori ticinesi sa quali divari corrano, in materia di tendenze meramente artistiche, di aspirazioni ideologiche, di tenore delle realizzazioni fra i componenti questo gruppo. E anche senza la licenza che Giuseppe Zoppi gli dà con garbata bonomia di fare la sua scelta fra ciò che gli viene presentato, il lettore con una certa preparazione ha la possibilità di compiere un vaglio a seconda dei suoi gusti, della sua sensibilità, quasi plaudendo, là affacciando caute riserve, altrove dissentendo se non condannando. Ad ogni modo l'utilità della fatica cui si è dedicato il compilatore, che ha la passione del mediatore e già altre volte ci è apparso alacramente intento a gettare passerelle fra disparati mondi spirituali, non può essere contestata, e il libro ha qualifiche per essere raccomandato come quello che rende possibile un giro d'orizzonte di valore informativo.

### UNA MOSTRA

La Ghilda del Libro di Lugano e il Circolo Ticinese di Cultura hanno ospitato nelle loro sedi un'esposizione — promossa dalla sezione svizzera dell'« Art-Club » — che comprendeva 75 opere del pittore MARIO CARLETTI. Nato nel 1912 a Torino, questo artista si è dedicato in età giovanissima alla pittura e al disegno, non frequentando scuole, ma secondando la sua vocazione attraverso un lavoro tenace in una chiesetta abbandonata che gli serviva da studio. Vivente oggi a Milano, il Carletti gode risonanza nei circoli artistici italiani, e alla sua opera Giovanni Scheiwiller ha consacrato un delizioso volumetto con le riproduzioni di dieci dipinti e aforismi: una nuova unità nella serie « all'insegna del pesce d'oro ».



*Fra i lavori esposti a Lugano figuravano nature morte, paesaggi, ritratti, nudi: tutto un insieme nel quale sono evidenti un pronunciato senso costruttivo e un armonioso equilibrio dei valori plastici. Il Carletti è anche scultore, e questo aspetto della sua operosità si è palesato non direttamente, ma attraverso una salda padronanza dell'anatomia e una gagliarda corposità. Non oseremo sostenere che ai cordiali suffragi raccolti dall'espositore nel pubblico sensibile al richiamo di queste manifestazioni non abbiano fatto riscontro valutazioni nelle quali la tendenza negativa era prevalente: ma l'individualità di Mario Carletti si è imposta al riconoscimento dei più, per la capacità di elaborare e assimilare i portati di esperienze altrui riducendoli al denominatore comune di una nota originale.*

## IL FESTIVAL DEL CINEMA A LOCARNO

*Per la terza volta su Locarno si è concentrata l'attenzione del mondo cinematografico grazie al Festival internazionale del film. Come per l'addietro nel teatro all'aperto e nelle sale di proiezione della città verbanese hanno subito il primo collaudo pubblico svizzero europeo o addirittura mondiale alcune opere di classe: poche in confronto di quelle che per la loro fattura non superavano il livello di un corretto artigianato, per non parlare di quelle la cui presentazione ad una mostra internazionale non si giustificava affatto.*

*Se si volesse trovare una formula sintetica per definire il carattere di questa rassegna di primizie filmiche, si potrebbe dire che la corrente neo realista vi ha affermato una volta ancora la propria validità. Neorealista era « Germania anno zero » di Roberto Rossellini, la sconcertante testimonianza di un mondo che fra convulsioni e sofferenze sta nascendo dal caos cui la guerra ha ridotto Berlino, neo realista è stato « Proibito rubare » di Luigi Comencini, opera realizzata sotto l'assillo di un ideale sociale dove la fede nel potere evocativo dell'immagine fa perdonare innegabili deficienze, neorealista è stato « Kiss of death » di Henry Hathaway, uno di quei film dove una secchezza voluta di stile rende lo spaventoso vuoto morale e la belluina effertezza della malavita americana, neorealista era infine « It always rains on Sunday » (Piove sempre la domenica) di Henry Hamer, pittura impregnata del tedio, della mediocrità, del disorientamento morale, malamente celati da una patina di rispettabilità, quali si osservano in un sobborgo londinese.*

*Ma cadremmo in una semplificazione che deforma il profilo del festival se ci limitassimo a segnalare l'apporto che ad esso ha dato il neorealismo. Dalla Germania per esempio è giunto un lavoro intelligentissimo: « Christine, Der Film ohne Titel », nel quale viene in luce una volta di più l'estro creativo di Helmut Käutner, autore della sceneggiatura, mentre la Francia ha fatto difendere i suoi colori da una « Vie en rose » di Jean Faurez, dove il motivo fondamentale del contrasto fra una grigia, squallida realtà e il sogno amoroso d'un oscuro prefetto di collegicé svolto ora con variazioni scanzonate, ora con pennellate intrise di intenerita pietà. Opera superba nella sua monumentale classicità ci è parso poi « Fort Apache » di John Ford.*

*Nell'ambito della commedia l'America ha fornito con « Il miracolo della 34.ma strada » un saggio di cinematografia dove una lavorazione finita amorosamente in ogni particolare avvalora in pieno i pregi di una sceneggiatura in cui le trovate ingegnose abbondano, e con « Sitting pretty » una favola piacevolissima, dove Clifton Webb come protagonista spiega in pieno una gamma doviziosa di risorse.*

*La Svizzera che a Venezia ha potuto mandare « Die Gezeichneten » — lavoro dove*

*il contributo indigeno è soverchiato da quello del regista e degli interpreti stranieri — aveva inviato a Locarno solo documentari, alcuni dei quali veramente pregevoli. E qui saremmo tentati di avviare un discorso sulle ragioni per cui la produzione nazionale, spaventata da vari crolli artistici e finanziari che funestarono l'attività degli studi svizzeri durante gli anni di guerra, si è ripiegata su se stessa, rinunciando quasi del tutto al film a soggetto. Ma il tema presenta lati scabrosi, e allora conviene esimersi da un'indagine che potrebbe farci apparire sotto la luce poco simpatica dei guastafeste. Tanto più anche altri aspetti del festival fornirebbero materia a considerazioni poco liete. Si sarebbe difatti portati a chiedersi se non sia controproducente chiamare P. J. Bloch da Basilea per obbligarlo a dire nelle « Basler Nachrichten » che « *Anni eine Wiener Ballade* » è un saggio di Kitsch lagrimevole, o a fare venire Guido Aristarco da Milano per dargli l'occasione di denunciare sulle colonne di « Bis » la inesistenza di qualsiasi dote cinematografica in « Concerto », film in cui si sfrutta con grossolana astuzia mercantile la colonna sonora procurata dalle interpretazioni del pianista Rubistein. E potremmo continuare con l'elencazione di critici che non è il caso di scomodare per metterli nella situazione di esprimere giudizi annichilanti su questo o quel film.*

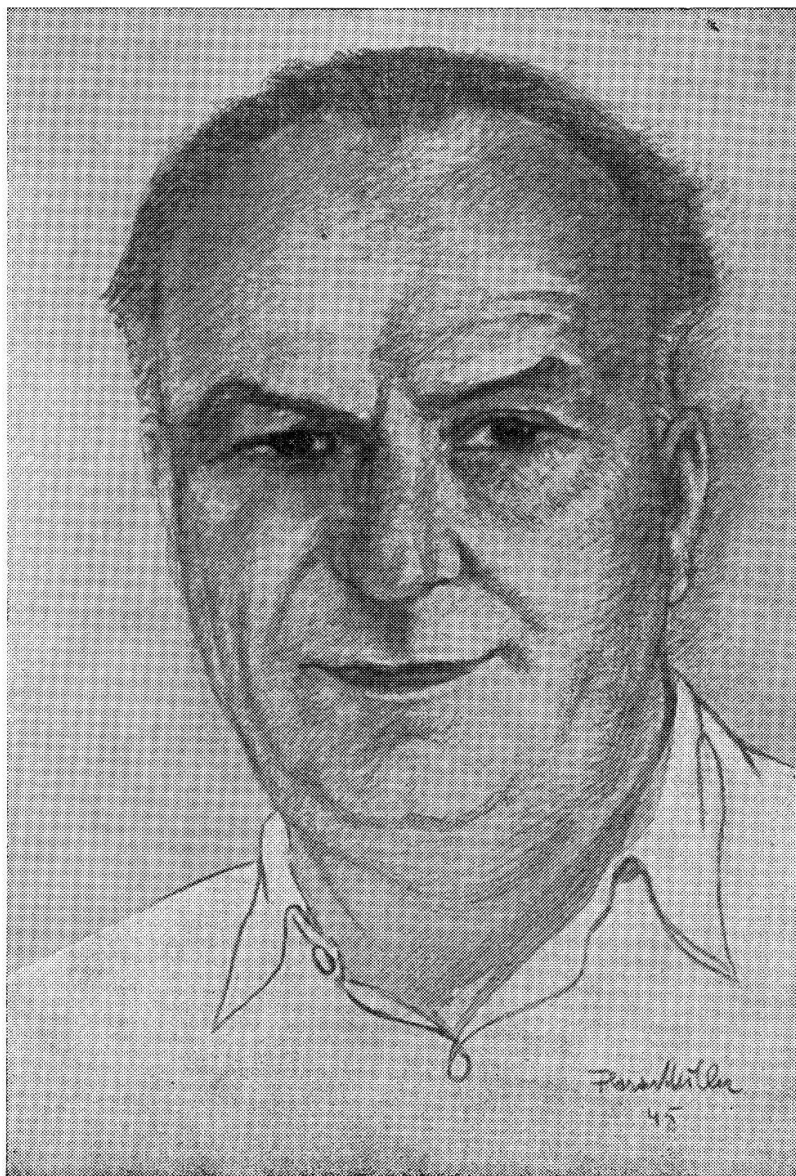
*Riusciremmo monchi e commetteremmo un'ingiustizia se non facessimo notare che se vari film mediocri sono riusciti a trovare un posto nel cartellone, la colpa di ciò non va ascritta al Comitato d'organizzazione del Festival ma ad un complesso di circostanze che sfugge al controllo di detto comitato. Gli ordinatori locarnesi meritano se mai un elogio per la pena che si sono dati di mettere insieme un programma attraente e per la larghezza signorile con cui hanno accordato ospitalità a cineasti e giornalisti.*



## Rassegna grigionitaliana

---

† **Dott. Giulio Zandralli.** — Il 7 settembre è decesso all'Ospedale civico S. Giovanni Battista in Bellinzona il dott. Giulio Zandralli, all'età d'anni 56. Laureatosi, in medicina, all'Università di Zurigo, tenne per un trentennio la condotta medica del Circolo di Roveredo, dedicando tutto se stesso alla sua prima gente che egli amò più che se stesso.



Di lui disse il dott. Emilio Sacchi che l'ebbe assistente all'Ospedale San Giovanni Battista in Bellinzona e gli fu amico: «Zandralli fu medico di solida cultura per studi severi e appassionate letture». Egli «aveva fatto dell'arte medica più che una professione un vero apostolato.... Severo con se stesso e scrupoloso

della sua missione era incline ad indulgere ad altri e lo faceva con quello spirito di umanità, di comprensione, quasi di affetto, per cui seppe rendersi così amato dal suo popolo.... La morte ha distrutto una vita che era un'armonia di bontà e di carità ».

Il funerale fu la solenne dimostrazione del grande cordoglio di tutta una popolazione. Ora giace nel cimitero del suo Roveredo.

Necrologi in « Il Dovere » 8 IX, Der Freie Rätier 12 IX, Il San Bernardino 25 Nr. 37, La Voce delle Valli, Nr. 25 e 26. Sulla sua attività vedi « Il 25mo di condotta medica del dott. G. Z. » in Voce della Rezia, Pagina culturale Nr. 7, luglio '44.

**Mostra Fernando Lardelli.** — La Sezione poschiavina della PGI ha organizzato dal 6 all'11 agosto, a Poschiavo, nelle sale del Crotto, una mostra del pittore Fernando Lardelli. L'esposizione accoglieva una trentina di tele, paesaggi della Valle Poschiavina e della Francia Meridionale, e numerosi disegni.

A proposito dei suoi paesaggi di Francia e dei suoi disegni l'artista scriveva: « La regione del Mediterraneo, particolarmente luminosa, conveniva alle mie ricerche coloristiche ed ho dipinto quivi gli studi che mi danno la maggior soddisfazione. Qui non è più il soggetto che m'interessa ma il problema della composizione e dei colori. — Aggiungo i disegni a penna, che sono gli appunti diretti presi dalla natura. Il disegno a penna è per me un mezzo di espressione prezioso per la sua rapidità e precisione ». (Cfr. Il Grigione Italiano 4 VIII 1948, n. 31; nello stesso periodico dell'11 VIII, n. 32, è accolta una recensione della mostra, di V. L.).

Nato a Poschiavo il 10 IX 1911, il Lardelli frequentò la Cantonale grigione, e dal 1929 al 1933 l'Accademia di Belle Arti di Ginevra. Dal 1933 al 1935 fu allievo dell'Accademia parigina André Lhote, dal 1935 al 1937 dell'Accademia di Belle Arti di Firenze. Stabilitosi in Francia, vi rimase fino al 1946 quando tornò in patria.

**In ricordo di Don Felice Menghini, poeta-scrittore.** — « Un gruppo di scrittori grigionitaliani » allo scopo di rendere un devoto omaggio alla memoria di Don Felice Menghini si è fatto « promotore di una pubblicazione che raccoglierà gli scritti di maggior rilievo dovuti alle nostre migliori penne sulla sua vita e sulle sue opere ». (Da un invito stampato, a firma V. Lardi. Vedi anche Il Grigione Italiano 4 VIII, N. 31).

**Emigrazione poschiavina dal 1780 al 1893.** — « Il Grigione Italiano » N. 28, 14 VII 1948 sg., accoglieva un buon ragguaglio sull'« Emigrazione poschiavina dal 1780 al 1893 » in diversi paesi europei. Primo ad « arrischiarsi » nella Francia sarebbe stato Giovan Giacomo Matossi, verso il 1800; primo nella Spagna Andrea Pozzi, che passò dalla Francia nella Penisola iberica, ambedue pasticciieri. Al principio del 1770 i fratelli Geremia e Giovanni Andrea Mini raggiunsero Varsavia, altri loro conterranei si spinsero poi fino a Odessa. I Mini misero radici anche nella Danimarca, ma nessun Poschiavino ha messo radici nella Germania e nell'Austria. Quanto all'emigrazione in Italia, e più propriamente a Roma, le cose sarebbero andate così: « Nel 1825 Giacomo Raselli, figlio di Tomaso da Spinadascio si recò a Pollagio sopra Berbenno per esercitarvi l'arte di San Crispino, quando camminfacendo incontrò una comitiva di giovanotti di quel paese. Erano vestiti da signori e la spaccavano da gente ricca. Raselli si fece coraggio e chiese ad uno di loro da dove venivano. — Veniamo da Roma, rispose questi. — E che mestiere fate, se è lecito domandarvelo. — Siamo mercanti di granaglie. — Ed avete guadagnato bene?, s'informò Raselli. — Eh! non c'è male, ed il borsellino non si vuota così presto come qui da noi. — Allora prendetemi con voi, riprese Raselli, atti-

rato dai successi nella città santa. — I giovanotti lo presero con loro e pochi mesi dopo Raselli si trovava a Roma. Sul principio stentò a tirare avanti, ma in seguito potè aprire un negozio di farine». Via via gli emigranti poschiavini in Italia si annidarono in molte altre città, a Verona, a Torino, a Ferrara, a Napoli e così via. «I passaporti rilasciati erano in diversi anni ben 476».

**Il 40° del tronco ferroviario Poschiavo-Tirano.** — Il tronco ferroviario Poschiavo-Tirano della Ferrovia del Bernina venne inaugurato il 5 luglio 1908. Il Grigione Italiano del 7 VII ne ha ricordato la data «riportando la cronaca dell'avvenimento così come venne scritta nel nostro giornale il 9 luglio 1908».

**Salvare la chiesetta di S. Rocco, a Poschiavo.** — Maria Olgiati rivolgeva in Il Grigione Italiano del 18 VII, N. 33, l'invito alle autorità ecclesiastiche di Poschiavo, di «salvare dalla distruzione la piccola ma gentile e caratteristica chiesa di S. Rocco, vestigio anch'essa del lontano e glorioso passato del nostro Borgo».

**Oscar Vasella** è stato nominato rettore dell'Università di Friburgo dove da anni insegna storia. Il dott. Vasella, oriundo di Poschiavo, ma nato a Coira, si è fatto un bel nome quale storico.

**Olimpionici grigionitaliani.** — Alle Olimpiadi a Londra hanno partecipato, nel gruppo dei tiratori svizzeri Gaspare Ciocco, di Mesocco, a Zurigo e nel gruppo... australiano Menghini Emilio (fu Bernardo, Sablet), di Poschiavo, a Bisley nella Australia. Il Menghini si era qualificato il migliore tiratore del continente australiano. Profittando della venuta nell'Europa, visitò anche la valle nativa. (Vedi Il Grigione Italiano 18 VIII, N. 33).

**Pro Calanca.** — Il 14 e 15 VII furono in Valle le tre commissioni della Comunità di Lavoro Pro Calanca, dell' Aiuto ai comuni di montagna (Berna) e del Fondo svizzero per la lotta con i danni cagionati da natura (Berna) per constatare de visu i danni dell'alluvione 19 giugno che ha rovinato, fra altro, il miglior terreno coltivo di Rossa, e per esaminare sul luogo i «problemi» della valle. La Voce delle Valli del 24 VII ad introduzione di un suo ragguaglio sul sopralluogo osservava: «Problemi della Calanca? Meglio sarebbe parlare del problema della Calanca. La situazione della valle remota, soffocata fra le montagne, in margine alle vie del traffico, povera di terreno coltivo, senza risorse fuorché quelle dei boschi che non sono o non possono ancora essere sfruttati razionalmente, minacciata costantemente da acque, valanghe e frane, è precarissima, sotto tutti i punti di vista e in ogni suo aspetto. Ora le cose sono a tale punto che o si avvia l'azione larga e programmatica per rifare un po' tutto, o si assisterà al progressivo e ognora più incalzante dissolvimento che la ridurrà a valle perduta. — Per rifare la Valle ci vuole la forte iniziativa schiarita, concorde e disciplinata della popolazione, e ci vuole l'assistenza programmatica delle autorità cantonali e federali. — La Calanca è, ora, solo un termine storico, politico e geografico: è una somma di 11 comuni con uno stesso passato, raggruppati in un unico circolo, distribuiti, quando se ne eccettuino due, Castaneda e Sta. Maria, nello stesso profondo solco della montagna. Una Calanca ente effettivo e operante non esiste. I comuni, autonomi e fieri della loro autonomia, costituiscono 11 minuscolissime comunità, con una popolazione variante fra i 45 e i 220 abitanti, spesso in contrasto fra loro, battute da dissidi interni, con il solo orizzonte comunale. Così le migliori energie (la popolazione è intelligente e laboriosissima) si perdono in ciò che non dà e non può dare che disillusioni e amarezze. Senza la piena collabo-

razione o senza la fusione delle forze, o fintanto che i problemi di un villaggio non avranno risonanza negli altri villaggi, come rifarsi? Un paio di mesi fa si è discussa in Valle la fusione dei molti comuni in un solo comune. Nel giorno in cui la fusione avvenisse, si avrà una... Calanca effettiva, la Calanca, e così si avrà realizzata la prima premessa per l'azione...». (Sulla necessità della fusione vedi «Rinascimento e spopolamento?» in *Dovere*, 19 II 1948, e «Calanca. Sempre in tema di problemi nostri» di E. Schmid, in *Voce delle Valli*, N. 26, 1948)

**Commemorazione centenario Costituzione federale.** — Il 5 settembre a Roveredo si ebbe, indetta dai partiti liberale e democratico moesani, una celebrazione del centenario della Costituzione federale 1848, con discorsi dei ticinesi avv. Aliardo Pini, consigliere nazionale e presidente del partito liberale svizzero e del dott. Nello Celio, consigliere di Stato, e dei grigioni dott. Alberto Lardelli, consigliere agli Stati e dott. G. R. Mohr, consigliere nazionale e sindaco di Coira.